

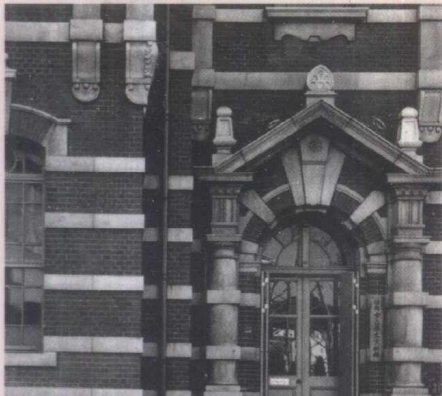
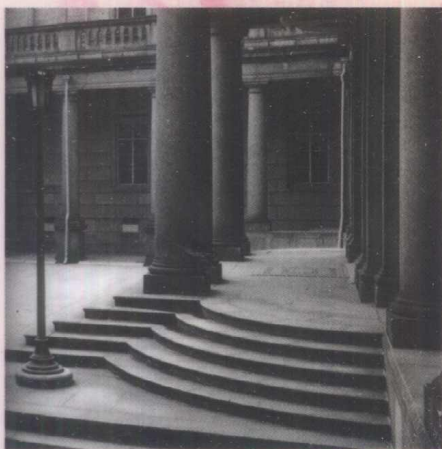
“西化”的历程

——中日建筑近代化过程比较研究

A COMPARATIVE RESEARCH ON DEVELOPMENT OF ARCHITECTURE
BETWEEN CHINA AND JAPAN IN MODERN TIMES

沙永杰 著

上海科学技术出版社



“西化” 的历程

——中日建筑近代化过程比较研究

A COMPARATIVE RESEARCH ON DEVELOPMENT OF ARCHITECTURE
BETWEEN MODERN CHINA AND JAPAN

沙永杰 著

上海科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

“西化”的历程：中日建筑近代过程比较研究 / 沙永杰著. —上海：上海科学技术出版社，2001.11
ISBN 7-5323-6059-8

I. 西… II. 沙… III. 建筑体系—对比研究—中国、日本—近代 IV. TU-09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 066393 号

上海科学技术出版社出版、发行
(上海瑞金二路 450 号 邮政编码 200020)

常熟市第六印刷厂印刷

新华书店上海发行所经销

开本 850×1168 1/32 印张 8 字数 180 千字
2001 年 11 月第 1 版 2001 年 11 月第 1 次印刷
定价：26.00 元

本书如有缺页、错装或损坏等严重质量问题，
请向本社出版科联系调换

序

“近代”对于东亚地区的社会历史和文化的发展而言是一个非常重要的转型期，这种转型表现在思想、生活方式和体制等方面的深层转变。这种转变也从根本上改变了东亚地区传统的建筑方式。近年来，日中韩等亚洲国家的建筑学界对近代建筑表现出越来越高的研究热情，研究目标不仅在于表述近代建筑的发展过程，而且希望从中寻求对当代建筑发展的启示作用。从亚洲近代建筑的发展来看，中日近代建筑的发展在建筑形式、建筑类型、建筑技术和建筑型制上有许多相似之处。有一些外国建筑师既在日本从事过设计，也曾活跃在中国的建筑舞台。日本建筑师也将西方的建筑形式和日本的建筑形式引入中国，参与过中国近代建筑的发展。日本走了一条独特而又比较成功的近代化道路，在建筑思想观念和经验方面具有借鉴价值。沙永杰博士在搜集大量中日近代建筑史料的基础上，对中日两国建筑近代化过程进行了系统的归纳、剖析和对比研究，这个选题本身就具有重要的现实意义。

沙永杰博士的《“西化”的历程——中日建筑近代化过程比较研究》一书是在他1999年10月答辩通过的博士学位论文基础上经过补充、修改后完成的，也是他多年来从事中国近代建筑研究的成果。

本书首先涉及了中日两国对这一课题的进展状况，然后论述中日近代社会背景下城市与建筑的演变以及建筑风格、建筑技术的移植与发展。作者认为“人”——建筑师的影响起着关键的作用，具有深层次的意义。同时，作者也着重探讨了中日两国近代建筑师的教育及其成长过程，并用列表的方式进行比较分析。

作者提出的“社会—建筑—人”的理论思维模式在历史研究领域中具有现实意义，在中国建筑界是开创性的。尤其是将技术和人的作用纳入建筑历史比较研究是建筑理论研究的突破。本书在以往中国近代建筑史研究

中较少涉及的若干领域内有所前进,特别是关于日本建筑师注重建筑技术发展的倾向的认识,关于建筑创作整体水平的发展同社会对建筑师的认同有关的认识,对当前尤其现实意义。

本书探讨了中日两国建筑近代化进程中的异同,作者的研究方法十分严谨,建立在大量的考证与分析的基础上,是一项成功的比较研究。近年来,有不少日本学者如藤森照信和村松伸等,都在研究中国近代建筑的领域上有所建树,出版了许多有价值的专著,尤其是对上海和上海近代建筑的研究更为深入。而中国学者对日本近代建筑的研究尚未进入深层次,对中国近代建筑的研究虽然有了不少进展,但由于缺乏史料和研究的条件,仍然需要中国学者作出更大的努力进行全面而又系统的研究。沙永杰博士的研究开创了一个新的比较研究的领域,把中国近代建筑史的研究深度与研究水平提高了一步,对于进一步深入研究中国近代建筑史具有促进作用,对于认识当前中国建筑的现状和指导其发展有思想启示作用。全文论据充分详实,论点明确,论证十分清晰,并有很好的学术规范。对于这一领域的探讨与研究,本书可以说开辟了新的视野,达到了一个新的高度,具有很好的理论价值。

郑时龄

2001年5月12日

目录

第一章 导言	1
一、背景、目的和方法	2
二、既有研究	3
日本近代建筑研究 / 中国近代建筑研究 / 相互研究和影响	
三、作为前提的概念	8
近代 / 建筑体系 / 主线和视点	
第二章 近代社会、城市与建筑的发展演变	11
第一节 东西方相遇	12
一、西方文化传来	12
二、锁国时期西方文化的影响	14
三、开埠	18
第二节 “西方化”	19
一、租界的产生与发展	19
早期租界 / 租界的发展 / 租界的收回	
二、近代建筑的开端与发展	28
开端 / “文明开化”与建筑 / “洋务、维新”与建筑	
三、“西方化”的成果	36
第三节 近代化	36
一、民族主义	36
二、近代建筑的全面发展	39
建筑业的繁荣 / 新技术与新思想 / 建筑体系的形成	
三、近代城市规划	45

渊源 / 日本近代城市规划 / 中国近代城市规划 / 日本在中国占领地中的规划实践

第四节 终结与开端	61
一、战争	61
二、战后	63

第三章 近代建筑风格

第一节 早期近代建筑	70
一、殖民地建筑	70
概念与分类 / 外廊式的演变 / 壁板外墙式的演变	
二、教堂建筑	80
三、产业建筑	86
四、仿洋式建筑	90

第二节 西方古典主义建筑	95
一、渊源	95
二、导入	96
导入的起因 / 日本：向西方古典主义过渡 / 中国：向西方古典主义过渡	
三、成熟	102
日本建筑师的古典主义作品 / 中国近代西方建筑师的古典主义作品 / 中国建筑师的古典主义作品	

第三节 新建筑思潮与现代主义建筑	112
一、“西方化”的反省	112
二、欧洲新建筑思潮的影响	114
欧洲新建筑思潮 / 新艺术运动的影响 / 日本分离派建筑会 / 装饰艺术派的影响	
三、现代主义建筑	124
日本现代主义建筑的产生与发展 / 中国现代主义建筑的产生与发展	

第四节 传统建筑的演变	129
一、传统建筑的发现	129
日本建筑师对传统建筑的新发现 / 西方宗教“中国化”运动	

二、西方人与传统样式	130
三、民族形式	135
中国固有形式 / 和风、帝冠式和兴亚式	
第四章 近代建筑技术	145
第一节 西方建筑技术的移植	146
一、技术的西方化	146
二、移植途径	147
三、对西方技术的反应	148
第二节 建筑材料与结构的演变	149
一、砖木混合结构建筑	150
砖的使用 / 西式三角屋架	
二、钢与钢筋混凝土结构建筑	158
过渡形式 / 钢与钢筋混凝土框架结构	
三、建筑师与结构理论	163
第三节 应用技术	165
一、建筑企业与施工技术	165
建筑企业的近代化 / 施工组织与技术	
二、建筑材料的生产	169
主要建筑材料 / 关于“国产化”	
第五章 近代建筑师	177
第一节 “建筑”与“建筑师”的确立	178
一、东西方差异	178
二、“系统”概念的启示	179
三、外力的作用	182
第二节 建筑分期与建筑师	183
一、移植期	184

西方土木建筑工程师 / 传教士与工匠	
二、转型期	188
西方建筑师 / 日本第一、第二代建筑师 / 中国早期建筑师	
三、成长期	198
西方建筑师 / 中国第一代建筑师 / 成长期的日本建筑师	
四、停滞期	209
第三节 作为个体的近代建筑师	216
一、外国建筑师的作用	216
二、建筑师数量、类型与存在方式	217
数量 / 类型与存在方式	
三、建筑师领导人	223
第六章 结语	229
插图目录	232
参考文献	242
附图1 日本近代主要建筑师	
附图2 中国近代主要建筑师	
后记	247

第一章 导言

一、背景、目的和方法

近代时期是中国和日本历史发展的重要转折阶段,这一承上启下阶段最显著的特点是西方影响全面地渗入政治、经济、思想、文化、生活等各个领域,导致社会整体发展偏向西方化。在近代历史背景下的近代建筑也表现为以西方建筑文化为主体的发展方向。尽管近代化不等于西方化,但西方化仍是中日近代建筑发展的主流,是中日近代建筑的共同特征。由于中日两国近代化的社会背景不同,决定了建筑西方化的过程和结果存在巨大差异。

日本是近代亚洲惟一摆脱殖民统治并独立实现近代化的国家,日本近代建筑经过明治维新迅速将西方形式和技术移植到本国,并以日本建筑师之手,通过学习西方的途径发展起来。二战以后,在美国影响下日本继明治维新后第二次大规模的吸收西方文化,学习的目标由欧洲转向美国,形成又一次从社会体制到文化和生活领域由上而下的整体变革,刺激了日本在经济和其他各个领域的高速发展。经过这次变革的补充和完善,日本建筑不仅仅在形式、技术,而且在思想、体制和教育等方面形成了独自の体系,以1964年丹下健三设计的东京代代木体育馆为标志,明治维新以来单向的西方化过程结束,日本建筑登上国际舞台。

中国建筑的发展在近代受半殖民地半封建的社会条件限制,没有实现独立、系统的发展;1949年后很长一段时期,受政治和经济因素的影响,也没有得到充分发展,拉大了与西方的差距。20世纪80年代以来,中国全面实行改革开放政策,社会各个领域都进入迅速发展变革时期。开放政策促成中国文化与西方文化在近代以来的第二次相遇,中国建筑在长期封闭后又一次面对西方的全方位影响,西方的各种思潮和理论被大量引进,外国建筑师设计的各种风格的作品在中国不断出现,国内外建筑交流趋于频繁,建筑教育和建筑师制度进行“国际接轨”……。处于转型期的当代中国建筑,在外部巨大冲击和内蕴的共同作用下,面临机遇和挑战,一方面呈现出建筑事业的迅速发展,另一方面则出现许多问题。表层的形式和技术的快速转化与深层组织结构和体制的发展迟缓形成矛盾,导致横向与纵向的多元共存和混乱局面,酝酿着形式、风格、思想、体制上的大变革。中日近代建筑发展初期所面临的东西方相遇和西方化问题,又一次出现在当代中国建筑现代化的发展过程中。作为发展中国家,如何面对西方的影响,走一条“有中国特色的”建筑发展道路,成为中国建筑界关注和思考

的问题。

对当代中国建筑现实问题的关心引发对中日近代建筑发展过程的回顾与反思,这是本研究的意图所在。基于这种意图,本文没有将主要目标投向史料考证,而是主要通过对已有的中日近代建筑史研究成果进行整理和再认识,试图寻求具有操作性的思想启示。

所谓比较研究,是将日本做为参照系,以“西方化”为视点,寻找中日近代建筑发展过程中的差异和各自的独特性及相关的主客观原因。除了形式、技术等表象因素外,还着重分析对待西方的态度、引进的过程和这一过程中“人”的作用。

二、既有研究

日本近代建筑研究¹

日本的近代建筑研究开始于二战后,至今大致经历了三个阶段:

● 第一阶段(战后到20世纪60年代末)

日本从战败的阴影中走向新的发展阶段,社会对从明治维新以来的“近代”进行了回顾和反省,是近代建筑研究开始的社会背景。由当时日本建筑学会的主要领导人东京大学太田博太郎²和关野克³两位教授提出倡导,稻垣荣三⁴、村松贞次郎⁵和桐敷真次郎⁶开始了近代建筑的研究工作,并开始培养后继的近代建筑研究者。这一时期的研究领域大体上有三个方面:一是撰写19世纪中期至1945年的通史,由稻垣荣三完成,1959年出版《日本的近代建筑》。其他两方面是建筑技术和风格的分项研究,技术史的研究主要由村松贞次郎进行,1959年出版《日本近代建筑技术史》,风格史的研究主要由桐敷真次郎进行,1966年出版《明治的建筑》。这三方面的研究都是以日本对西方建筑的移植、同化过程为线索探讨日本建筑的

¹ 关于日本近代建筑研究过程的主要参考资料:《日本近代建筑史研究的历程》(藤森照信,《世界建筑》8(16));《日本建筑史序说》(太田博太郎,彰国社,第二版,1989)中关于明治建筑研究的书目。

² 太田博太郎(1912),工学博士,建筑史家。1935年东京大学建筑学科毕业,就职于法隆寺国宝保存事业部等部门,1943年起任东京大学副教授,1960年起任教授。1992~1997年任日本(财)文化财建造保存技术协会理事长。主要著作:《图说日本住宅史》(1946)、《日本建筑史序说》(1947)。

³ 关野克(1902),日本建筑史家,原东京大学教授,村松贞次郎的前任,日本建筑史学主要创始人关野贞(1868~1935)之子。

⁴ 稻垣荣三(1926),工学博士,建筑史家。1948年东京大学建筑学科毕业,1960年起任东京大学副教授,1973年起任东京大学教授,村松伸的老师。主要著作:《日本近代建筑》(1959)、《原色日本美术16》(1968)。

⁵ 村松贞次郎(1924),工学博士,建筑史家。1948年东京大学建筑学科毕业,1953年起任东京大学助教,后任副教授,1974年起任教授。主要著作:《日本近代建筑技术史》(1959)、《日本建筑家山脉》、《日本近代建筑史再考》(1975)、《大工道具的历史》。

⁶ 桐敷真次郎,日本建筑史家。

近代化过程，西方是研究的参照对象。

● 第二阶段（20 世纪 70 年代到 20 世纪 80 年代后期）

日本经济的发展促进了旅游业的兴盛，从而形成近代建筑保护的社会意识⁷；同时，对现代主义建筑的反省和批判也支持了近代建筑研究，研究课题全面展开，并与近代建筑保护工作结合。这一时期的最显著特点是考证作为一个专门领域出现，考证的对象主要有两个方面：一是现存的近代建筑物，以藤森照信⁸徒步“侦探”东京为开端，历时五年，由各行业人员参与，完成对全国近代建筑的普查；二是挖掘日本近代建筑师或匠人的个人资料，“寻找那些已被埋没了的建筑师的生平事迹，寻找他们的后代，是十分光荣的工作”⁹。前者的重要成果是完成《日本近代建筑总览》（1979），收录了约 13000 件，几乎包括全部日本现存的近代建筑；后者的成果体现在《日本的建筑 明治·大正·昭和》（1979~1982），这部长达 10 卷，由 14 位建筑史家通力完成的日本近代建筑史是以建筑师的生平活动为主要线索展开的。这两部大型研究成果的出现标志日本近代建筑基础研究完成。

● 第三阶段（20 世纪 80 年代末至今）

以 1985 年村松贞次郎退休纪念会——东亚近代建筑国际研讨会（东京）为开端，研究视野扩展到日本以外，除了以西方为参照外，开始对中国、东南亚各国近代建筑进行比较研究，探讨整个亚洲，尤其是中国的近代建筑，学习中文、并在中国进行长时间的留学和考察成为研究过程中必要的阶段。对亚洲近代建筑的研究以村松伸¹⁰为代表。除了海外研究外，第一阶段的研究也继续得以深化，藤森照信的《明治的东京计划》（1982）和《日本的近代建筑》（1993）是代表性成果。民间、大学和企业共同参与的近代建筑保护工作也广泛展开。

⁷ 藤森照信在《日本近代建筑史研究的历程》（《世界建筑》8606）中谈到：更重要的是，日本的经济力量增长了，人们对这些被称为‘西洋馆’的建筑的看法也就改变了，……保护和展览这些建筑成了神户市最重要的、发展最快的产业之一，……参观“西洋馆”购物成了最受欢迎的旅游项目。

⁸ 藤森照信（1946），工学博士，建筑史家。1971 年东北大学建筑学科毕业，1978 年东京大学研究生院毕业，现任东京大学生产技术研究所教授。村松贞次郎的学生和接任教授。主要著作：《明治的东京计划》（1982）、《建筑侦探的冒险·东京篇》、《日本的近代建筑》（1993）

⁹ 藤森照信：《日本近代建筑史研究的历程》，《世界建筑》8606。

¹⁰ 村松伸（1954），工学博士，新生代建筑史家。1978 年东京大学建筑学科毕业，1981~1984 年清华大学留学，现任东京大学助教（生产技术研究所藤森研究室）。稻垣荣三的学生。他于 1987 年以题为《关于中国建筑生产系统的变容和建筑意匠“传统化”研究 1840~1977》的论文获东京大学博士学位，1991 年出版《上海·都市与建筑 1841~1949》，1998 年发表《亚洲建筑的构图》论文（第六次中国近代建筑研讨会）。

中国近代建筑研究¹¹

中国近代建筑研究开始于 20 世纪 50 年代末, 至今经历两个阶段:

● 第一阶段 (1958 - 1962)

由建筑工程部建筑科学研究院主持进行全国范围的中国近代建筑史编撰工作, 完成《中国建筑简史 第二册 中国近代建筑简史》一书¹²。延用至今的《中国建筑史》¹³第二篇“中国近代建筑”仍是 1962 年《简史》的简缩翻版。1962 年以后, 由于政治原因, 中国近代建筑史研究停滞。80 年代末出版的《上海近代建筑史稿》(1988)、《中国近代建筑图录》(1989) 和《上海近代城市建筑》(1989) 都是这一阶段的基础研究成果。此外, 50 年代还有梁思成先生在其《中国建筑史》(油印本) 中简单论及“清末及民国以后之建筑”¹⁴, 梁思成的研究生刘先觉做《中国近百年的建筑》(1956)。

● 第二阶段 (80 年代中期至今)

1985 年清华大学汪坦教授发起“中国近代建筑史研究座谈会”, 到 1998 年, 已召开 6 次全国性的“中国近代建筑史研究讨论会”, 出版 5 本论文集, 收入论文 117 篇, 并以中日合作方式完成《中国近代建筑总览》(以下称总览) 16 城市的分册¹⁵, 收录近代建筑 2000 余件。1997 年 8 月在中国建筑学会史学分会下设立“中国近代建筑史专业委员会”, 近代建筑做为相对独立的研究领域受到重视。清华大学赖德霖完成的《中国近代建筑史研究》¹⁶也是这一研究体系下的重要成果。

同济大学对上海近代建筑的研究也形成了研究体系。以 1986 年伍江完成的硕士学位论文《从关联性与可识别性看上海外滩建筑》(导师罗小未教授) 为开端, 90 年代后期, 一系列重要研究成果出版 (表 1.1)。其中, 《上海百年建筑史(1840~1949)》对上海近代城市与建筑的发展轮廓做了整体论述, 分析影响建筑发展的社会、经济、文化和技术背景; 《上海近代

¹¹ 关于中国近代建筑史的研究发展过程和成果, 张复合《中国近代建筑史研究之回顾与展望》一文(杨鸿勋、刘托主编, 《建筑历史与理论 第 5 辑》, 中国建筑工业出版社, 1997) 做过详细阐述, 本文着重补充该文未及部分。

¹² 1958 年 10 月起, 由建筑工程部发起和组织全国建筑“三史”(古代史、近代史、建筑十年成就) 的资料调查和编撰工作, 至 1959 年 5 月, 有 19 个地区编成地方“近代建筑史稿”, 一些省市编写了专题及资料。1959 年 9 月在上述资料的基础上编写出约 21 万字的《中国近代建筑史》(初稿), 并编有参考图集《中国近代建筑史图录》(延至 1989 年出版)。1962 年 10 月以初稿为基础缩编成《中国建筑简史 第二册 中国近代建筑简史》, 作为“高等学校教学用书”正式出版(参见张复合“中国近代建筑史研究之回顾与展望”一文)。

¹³ 《中国建筑史》编写组:《中国建筑史》(第二版), 北京: 中国建筑工业出版社, 1986 年。

¹⁴ 梁思成:《中国建筑史》, 天津, 百花文艺出版社, 1998 年。

¹⁵ 出版《中国近代建筑总览》分册的 16 城市(按出版顺序排列, 括号内为收录近代建筑数量): 天津 (253)、哈尔滨 (213)、青岛 (146)、烟台 (110)、南京 (190)、武汉 (181)、广州 (200)、昆明 (90)、重庆 (110)、庐山 (60)、北京 (376)、厦门 (123)、沈阳、营口、大连 (181) 和济南。

¹⁶ 赖德霖:《中国近代建筑史研究》, 清华大学博士学位论文, 导师汪坦教授, 1992 年。

建筑风格》以大量历史资料为基础,论述了上海近代建筑风格的原型和演变过程,并以附录形式调查整理出近代上海 110 位(家)中外建筑师(事务所)及 887 件建筑作品的基础研究资料。

序号	书 名	作 者	出 版 社 (杂志)	时 间
1	上海里弄住宅	徐景猷	《城市规划资料汇编》	1979
2	里弄建筑	王绍周、陈志敏	上海科学技术文献出版社	1987
3	上海近代建筑史稿	陈从周、章明	上海三联书店	1988
4	上海近代城市建筑	王绍周	江苏科学技术出版社	1989
5	上海建筑风格与上海文化	罗小未	《建筑学报》第 10 期	1989
6	上海里弄民居	上海市房产管理局	中国建筑工业出版社	1993
7	上海建筑指南	罗小未	上海人民美术出版社	1996
8	正在消逝的上海弄堂	郭博(摄影)	上海画报出版社	1996
9	上海百年建筑史(1840-1949)	伍江	同济大学出版社	1997
10	上海弄堂	罗小未、伍江	上海人民美术出版社	1997
11	上海近代建筑风格	郑时龄	上海教育出版社	1999

表 1.1 中国学者关于上海近代建筑研究的重要论著(以出版或发表时间为序)

相互研究和影响

近代日本对中国建筑的研究¹⁷,开始于20世纪初伊东忠太对东洋建筑的研究,研究动机一方面是为了考证日本传统寺庙建筑的风格原型,另一方面则是为了以“亚洲主义”对抗日本明治以来建筑的全盘西化潮流。战前对中国建筑的研究集中在古代建筑方面,以伊东忠太和关野贞为代表人物。战后,对中国建筑的研究进入低潮。80年代后,随着日本文部省向中国派遣留学生,对中国建筑的研究重新走上正轨。以留学为主要途径的中国建筑研究集中在近代建筑、古代建筑、民族和地方性建筑等几个领域,以近代建筑研究的影响最大。1981~1984年、1988~1991年,东京大学博士研究生村松伸和西泽泰彦先后以中国近代建筑为课题¹⁸到清华大学留学,均师从汪坦教授,1993~1995年,又有东京大学博士研究生井上直美到清华大学留学。日本留学生的研究无疑对中国80年代中期开始的近代建筑研究起到了直接的促进作用。

分析日本近代建筑研究过程,可以看出几个显著的特点:

- 研究视点和领域区分明确,即所谓分项研究,各有不同的研究方法和研究重点。

¹⁷ 关于日本对中国建筑的研究情况可以参见:徐苏斌,《近年来日本关于中国建筑的研究》,《世界建筑》9706。

¹⁸ 村松伸于1987年完成博士论文《关于中国建筑生产系统的变容和建筑意匠“传统化”的研究》;西泽泰彦1993年完成博士论文《关于20世纪前半中国东北地区日本人的建筑活动》。

- 通过有组织的大量考证工作形成完整的基础研究。
- 各分项研究通过师承关系保持延续和积累。
- 在大学里培养形成一支以“建筑史家”为职业或目标的研究队伍，东京大学藤森研究室纵横关系分明的集团研究是典型模式。
- 近代建筑研究与近代建筑保护工作结合，全社会参与的局面已经形成。

日本近代建筑研究的经验和特点通过中日合作的《总览》及“中国近代建筑研究讨论会”等途径已经对中国的相关研究产生了影响。此外，以近代建筑为专门研究方向的中国留日学者的作用也不容忽视。90年代以来，先后有张复合、徐苏斌、吴耀东、李江、包慕萍等进入日本建筑史研究的权威机构——东京大学藤森研究室，攻读博士学位或做研究员。将中日学者的留学相比较，日本人的留学目的更倾向于搜集和考证资料，而中国人则更多地关注国外的研究方法。

在受到日本影响的同时，不能忽视对于近代建筑研究中国和日本有不同的研究背景和环境。在日本作为建筑史家的工作和职责就是教建筑史、搞研究和写书¹⁹，而在中国当前的条件下，还很难创造出适合于纯粹建筑史家存在的各种环境条件。对于近代建筑研究，日本人倾向于重现历史，不追求直接的现实意义；而中国人则更关注现实的指导意义，与其说是从建筑史家的角度出发，不如说是从建筑师的角度更为接近，这种而面向现实问题的趋向在《日本近现代建筑》（童雋著，1983）²⁰一书中就已经非常明确，80年代以来与日本有关的中国学者的一系列博士论文也明显反映出对中国现实的关心（表1.2）。

序号	研究者	论文题目	指导教师	时间
1	马国馨	日本建筑文化浅析	汪坦	1991
2	徐苏斌	比较·交往·启示——中日近现代建筑史之研究	彭一刚	1991
3	吴耀东	现代建筑发展的历史研究——日本现代建筑成长史	汪坦	1995
4	武云霞	日本建筑之道——民族性与时代性共生	刘先觉	1995
5	李百浩	日本在中国的占领地的城市规划历史研究	董鉴泓	1997
6	沙永杰	中日近代建筑发展过程比较研究	郑时龄	1999

表1.2 中国学者关于日本城市与建筑的重要博士论文

¹⁹村松伸：建筑史家になるために（1998年5月18日，未发表）。村松伸在藤森研究室外国留学生讨论会上，列出建筑史家的13项工作，分别为：教建筑史、教设计、接受校外的调查委托、做建筑评论、策划展览会、办演讲会、参加建筑保护运动、写文章、做设计、写书、考察、参加各种学术组织和作研究。这些罗列并非严格的学术定义。根据作者的了解，日本建筑史家最主要的工作是搞研究和写书，且两者是连为一体的。

²⁰童雋《日本近现代建筑》，北京：中国建筑工业出版社，1983年，是我国最早一部关于日本近现代建筑的论著。

三、作为前提的概念

近代

按照世界史的划分,自1640年英国资产阶级革命至1917年俄国十月革命是属于近代史范畴,1917年以后属于现代史的范畴。世界近代史实际上是由西方主导的,资本主义在全球产生和发展的历史。这一时期人类生产力大幅度提高,资本主义生产关系确立并完善,社会物质基础和上层建筑完全重组,社会各个领域无论外部形式和整体结构关系都发生了彻底转变。将近代作为相对独立的历史阶段进行专门研究的原因就在于它是一个整体转变的过程,近代时期确立的形式和结构关系构成了当今有形和无形世界的基本框架。

与世界近代史对应的世界近代建筑史通常是指从18世纪下半叶到20世纪初现代建筑运动以前,以西方建筑为中心的建筑体系。西方近代建筑的发展也表现为整体转变,不仅是建筑技术、建筑形式等表象因素,还包括建筑生产关系因素,建筑师也改变了以往依附于特权阶层,专为特权阶层服务的社会地位,开始依照商业原则进行业务经营。

从全球范围看,近代时期人类以往各种族相互隔离发展的状况结束,全都纳入到西方影响下的转变过程中,中国和日本的近代化也是这次全球大转变中的一环。

中国近代史的分期是从1840年鸦片战争到1949年中华人民共和国成立,日本近代史是从1854年《日美和亲条约》签订到1945年战败。本文对中国近代建筑史和日本近代建筑史的分期采用中日两国近代史的分期。中国和日本的近代化过程中,来自西方的外力所产生的作用远远大于内蕴的自然发展,使得各个层次、各个领域都改变了原有的发展方向,建筑也是如此。脱离近代史背景研究中日近代建筑是不可能的。

建筑体系

对应于近代社会和西方近代建筑的整体转变过程,中日近代建筑的发展过程也是建筑体系的转变过程,不仅是形式问题、技术问题,而且表现为建筑思想、建筑生产关系、新型的建筑师等与建筑相关的整体变革。建筑体系的转变可以归纳为三个方面:①思想—形式、②生产力—技术、③人—体制。本研究所使用的体系概念是指这种广义的建筑体系。

中国近代建筑与日本近代建筑的发展过程,即建筑体系的转变,是在双重影响下进行的:一方面受西方冲击,反映出西方的影响;另一方面,